

* (((gen5622 brna0618
 * degeneve migeneve
 * .berneda

221. 2 sd/

839. 2 sd

* bern 01.06.1992 17:55

* 5467

* informationstelegramm

* nachstehend erhalten sie die von vizekanzler achille casanova im
 * anschluss an die sitzung des bundesrates vom 1. juni 1992
 * abgegebene erklaerung zu jugoslawien:

* quote
 * ''jugoslawien

* der bundesrat verurteilt aufs schaeerfste die aggressionen in
 * bosnien und herzegowina, unter denen die bevoelkerung schwer zu
 * leiden hat. er betrachtet es als aufgabe eines rechtsstaates,
 * alles zu unternehmen, damit die voelkerrechtlichen prinzipien, die
 * serbische elemente so gravierend verletzen, respektiert werden.

* aus diesem grunde hat der bundesrat beschlossen, auf der basis der
 * resolution 757 des sicherheitsrates der uno in den folgenden
 * bereichen massnahmen gegen jugoslawien (serbien und montenegro) zu
 * ergreifen:

* - handelsbeziehungen
 * - finanztransfers
 * - luftverkehr

* weitere massnahmen in anderen bereichen, auch solche politischer
 * natur, werden nicht ausgeschlossen.

* die zustaeendigen bundesstellen wurden gestern mit der ausarbeitung
 * einer verordnung zur durchfuehrung dieser massnahmen beauftragt.
 * falls ein dringendes beduerfnis besteht, koennen vorlaeufige
 * massnahmen im sinne der resolution 757 vom materiell zustaeendigen
 * bundesamt auch vor inkraftsetzung dieser verordnung getroffen
 * werden.

* humanitaere hilfe, einschliesslich lebensmittellieferungen zu
 * humanitaeren zwecken nach jugoslawien, wird von den
 * schweizerischen massnahmen ausgenommen.

* 1. juni 1992

* yougoslavie
 * le conseil federal condamne de la facon la plus vigoureuse les
 * agressions qui frappent durement les populations de bosnie-
 * herzegovine. il considere qu'il est du devoir d'un etat de droit
 * de tout entreprendre en vue de faire respecter les principes du
 * droit international, gravement bafoues par des elements serbes.

* c'est la raison pour laquelle, se fondant sur la resolution 757 du
 * conseil de securite de l'onu, le conseil federal a decide de
 * prendre des mesures a l'encontre de la yougoslavie (serbie et
 * montenegro) dans les domaines suivants:

* - relations commerciales
 * - transferts financiers
 * - navigation aerienne

* il n'exclut pas d'autres mesures, le cas echeant de nature
 * politique, dans d'autres domaines.

* les services federaux competents ont ete charges hier d'elaborer
 * une ordonnance visant l'execution de ces mesures. en cas
 * d'urgence, des mesures provisoires dans le sens de la resolution
 * 757 pourront egalement etre prises, par l'office federal
 * materiellement competent, avant la mise en vigueur de cette
 * ordonnance.

* l'aide humanitaire, y compris la livraison de denrees alimentaires
 * a la yougoslavie dans un but humanitaire, ne tombe pas sous le
 * coup de ces dispositions.r

* 1er juin 1992
 * unquote

* jakob kellenberger

* 16:55 01 jun 92
 *)))@
 * 414192 mige ch